



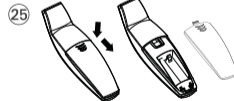
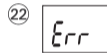
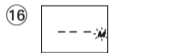
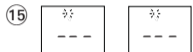
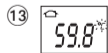
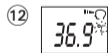
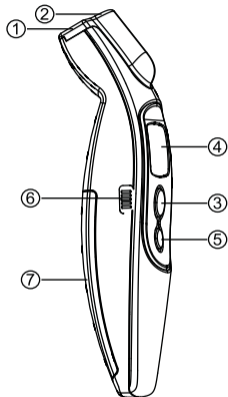
Microlife NC 100

EN	→	2
SK	→	8
CZ	→	14



microlife[®]

Microlife NC 100



- ① Measuring sensor
- ② Tracking light
- ③ START button
- ④ Display
- ⑤ ON/OFF button
- ⑥ Mode switch
- ⑦ Battery compartment cover
- ⑧ All segments displayed
- ⑨ Memory
- ⑩ Ready for measuring
- ⑪ Measurement complete
- ⑫ Body mode
- ⑬ Object mode
- ⑭ Low battery indicator
- ⑮ Beeper function setting
- ⑯ Recall mode
- ⑰ Recall the last 30 readings
- ⑱ Measured temperature too high

- ⑲ Measured temperature too low
- ⑳ Ambient temperature too high
- ㉑ Ambient temperature too low
- ㉒ Error function display
- ㉓ Blank display
- ㉔ Flat battery
- ㉕ Replacing the battery



Read the instructions carefully before using this device.



Type BF applied part



Keep dry

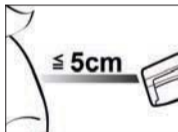
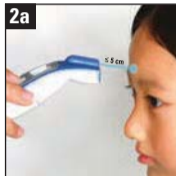
This Microlife thermometer is a high quality product incorporating the latest technology and tested in accordance with international standards. With its unique technology, this device can provide a stable, heat-interference-free reading with each measurement. The device performs a self-test every time it is switched on to always guarantee the specified accuracy of any measurement.

This Microlife thermometer is intended for the periodic measurement and monitoring of human body temperature.

This thermometer has been clinically tested and proven to be safe and accurate when used in accordance to the operating instruction manual.

Please read through these instructions carefully in order for you to understand all functions and safety information.

Microlife NC 100



microlife[®]

Table of Contents

1. The Advantages of this Thermometer
2. Important Safety Instructions
3. How this Thermometer measures Temperature
4. Control Displays and Symbols
5. Setting the beeper
6. Directions for Use
7. Setting the beeper
8. How to recall 30 readings in Memory Mode
9. Error Messages
10. Cleaning and Disinfecting
11. Battery Replacement
12. Guarantee
13. Technical Specifications
14. www.microlife.com
Guarantee Card (see Back Cover)

1. The Advantages of this Thermometer

Measures in a matter of seconds

The innovative infrared technology allows the measurement without even touching the object. This guarantees safe and sanitary measurements within seconds.

Multiple uses (wide range of measurement)

This thermometer offers a wide range of measurement from 0 - 100.0 °C, meaning the unit can be used to measure body temperature or it also has a feature allowing it to be used to measure surface temperature of the following examples:

- Milk surface temperature in a baby's bottle
- Surface temperature of a baby's bath
- Ambient temperature

Accurate and reliable

The unique probe assembly construction incorporates an advanced infrared sensor, ensuring that each measurement is accurate and reliable.

Gentle and easy to use

- The ergonomic design enables simple and easy use of the thermometer.
- This thermometer can even be used on a sleeping child without causing any interruption.
- This thermometer is quick, therefore child-friendly.

Auto-Display Memory

The last reading is automatically displayed for 2 seconds when the unit is switched ON.

Multiple readings recall

Users will be able to recall the last 30 readings when entering the recall mode, enabling efficient tracking of temperature variations.

Safe and hygienic

- No direct skin contact.
- No risk of broken glass or mercury ingestion.
- Completely safe for use on children.
- Cleaning of the probe can be done with an alcohol-moistened cotton tissue, making this thermometer completely hygienic for use by the whole family.

Fever alarm

10 short beeps and a red LCD backlight alert the patient that he/she may have a temperature equal to or higher than 37.5 °C.

2. Important Safety Instructions

- Follow instructions for use. This document provides important product operation and safety information regarding this device. Please read this document thoroughly before using the device and keep for future reference.
- This device may only be used for the purposes described in these instructions. The manufacturer cannot be held liable for damage caused by incorrect application.

- **Never immerse this device in water or other liquids. For cleaning please follow the instructions in the «Cleaning and Disinfecting» section.**
- Do not use this device if you think it is damaged or notice anything unusual.
- Never open this device.
- A basic physiological effect called vasoconstriction can occur in the early stages of fever, resulting in a cool skin effect. The recorded temperature using this thermometer can, therefore, be unusually low.
- If the measurement result is not consistent with the patient's finding or unusually low, repeat the measurement every 15 minutes or double check the result by another core body temperature measurement.
- This device comprises sensitive components and must be treated with caution. Observe the storage and operating conditions described in the «Technical Specifications» section.
- Ensure that children do not use this device unsupervised; some parts are small enough to be swallowed.
- Do not use this device close to strong electromagnetic fields such as mobile telephones or radio installations. Keep a minimum distance of 3.3 m from such devices when using this device.

- Protect it from:
 - extreme temperatures
 - impact and dropping
 - contamination and dust
 - direct sunlight
 - heat and cold

- If the device is not going to be used for a prolonged period the batteries should be removed.



WARNING: The measurement results given by this device is not a diagnosis. It is not replacing the need for the consultation of a physician, especially if not matching the patient's symptoms. Do not rely on the measurement result only, always consider other potentially occurring symptoms and the patient's feedback. Calling a doctor or an ambulance is advised if needed.

3. How this Thermometer measures Temperature

This thermometer measures infrared energy radiated from the forehead as well as objects. This energy is collected through the lens and converted to a temperature value.

4. Control Displays and Symbols

- **All segments displayed** (8): Press the ON/OFF button (5) to turn on the unit; all segments will be shown for 2 seconds.

- **Memory** (9): The last reading will automatically be shown on the display for 2 seconds.
- **Ready for measuring** (10): When the unit is ready for measuring, the «°C» icon will keep flashing while the mode icon (body or object) will be displayed.
- **Measurement complete** (11): The reading will be shown on the display (4) with the «°C» icon and the mode icon steady. The unit is ready for the next measurement as soon as the «°C» icon is flashing again.
- **Low battery indicator** (14): When the unit is turned on, the «▼» icon will keep flashing to remind the user to replace the batteries.

5. Changing between Body and Object Mode

For changing from body to object mode, slide the mode switch (6) at the side of the thermometer downwards. For switching back to body mode, slide the switch up again.

6. Directions for Use

Measuring in body mode

1. Press the ON/OFF button (5). The display (4) is activated to show all segments for 2 seconds.
2. The last measurement reading will automatically be shown on the display for 2 seconds with the «M» icon (9).

- When the «°C» icon is flashing, a beep sound is heard and the thermometer is ready for measuring ⑩.
- Aim the thermometer at the center of the forehead with a distance of no more than 5 cm.** Please remove any hair, sweat or dirt from the forehead before measuring to improve the accuracy of the readings.
- Press the START button ③ and ensure that the activated blue tracking light is aimed at the center of the forehead.** After 3 seconds a long beep will verify the completion of measurement.
- Read the recorded temperature from the LCD display.

Measuring in object mode

- Follow steps 1-3 above, then aim the thermometer at the center of the object you want to measure with a distance of no more than 5 cm. Press the START button ③. After 3 seconds a long beep will verify the completion of measurement.
- Read the recorded temperature from the LCD display.



NOTE:

- Patients and thermometer should stay in similar room condition for at least 30 minutes.
- Don't take a measurement while or immediately after nursing a baby.
- Don't use the thermometer in high humidity environments.

- Patients should not drink, eat or exercise before/while taking the measurement.
- Don't move the measurement device from the measuring area before hearing the termination beep.
- Use an alcohol swab to carefully clean the probe and wait for 15 minutes before taking a measurement on another patient.
- 10 short beeps and a red LCD backlight alert the patient that he/she may have a temperature equal to or higher than 37.5 °C.
- Always take the temperature in the same location, since temperature readings may vary according to locations.
- Doctors recommend rectal measurement for newborn infants within the first 6 months, as all other measuring methods might lead to ambiguous results. If using a non contact thermometer on those infants, we always recommend verifying the readings with a rectal measurement.
- In the following situations it is recommended that three temperatures are taken with the highest one taken as the reading:
 - Children under three years of age with a compromised immune system and for whom the presence or absence of fever is critical.

- When the user is learning how to use the thermometer for the first time until he/she has familiarized himself/herself with the device and obtains consistent readings.
- If the measurement is surprisingly low.

- Readings from different measuring sites should not be compared as the normal body temperature varies by measuring site and time of day,** being highest in the evening and lowest about one hour before waking up.
Normal body temperature ranges:
 - Axillar: 34.7 - 37.3 °C
 - Oral: 35.5 - 37.5 °C
 - Rectal: 36.6 - 38.0 °C
 - Microlife NC 100: 35.4 - 37.4 °C

7. Setting the beeper

When device is switched off, press and hold the START button ③ for 3 seconds to set the beeper ⑮. Press the START button ③ again to either turn the beeper on or off. The beeper is activated, when the beeper icon is not crossed-out.



8. How to recall 30 readings in Memory Mode

This thermometer can recall the last 30 readings.

- **Recall mode 16:** Press the START button 3 to enter Recall mode when power is off. The memory icon «M» will flash.
- **Reading 1 - the last reading 17:** Press and release the START button 3 to recall the last reading. Display 1 alone with memory icon.
- **Reading 30 - readings in succession:** Press and release the START button 3 consecutively to recall the last 30 readings in succession.

Pressing and releasing the START button 3 after the last 30 readings have been recalled will resume the above sequence from reading 1.

9. Error Messages

- **Measured temperature too high 18:** Displays «H» when measured temperature is higher than 42.2 °C in body mode or 100 °C in object mode.
- **Measured temperature too low 19:** Displays «L» when measured temperature is lower than 34.0 °C in body mode or 0 °C in object mode.
- **Ambient temperature too high 20:** Displays «H» and  when ambient temperature is higher than 40.0 °C.
- **Ambient temperature too low 21:** Displays «L» and  when ambient temperature is lower than 16.0 °C in body mode or lower than 5.0 °C in object mode.

- **Error function display 22:** The system has a malfunction.
- **Blank display 23:** Check if the batteries have been inserted correctly. Also check polarity (<+> and <->) of the batteries.
- **Flat battery indicator 24:** If only «▼» icon is shown on the display, the batteries should be replaced immediately.

10. Cleaning and Disinfecting

Use an alcohol swab or cotton tissue moistened with alcohol (70% Isopropyl) to clean the thermometer casing and the measuring sensor. Ensure that no liquid enters the interior of the device. Never use abrasive cleaning agents, thinners or benzene for cleaning and never immerse the device in water or other cleaning liquids. Take care not to scratch the surface of the sensor lens and the display.

11. Battery Replacement

This device is supplied with 2 new, long-life 1.5V, size AAA batteries. Batteries need replacing when this icon «▼» 24 is the only symbol shown on the display.

Remove the battery cover 25 by sliding it in the direction shown. Replace the batteries – ensure correct polarity as shown by the symbols in the compartment.



Batteries and electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

12. Guarantee

This device is covered by a **2 year guarantee** from the date of purchase. The guarantee is valid only on presentation of the guarantee card completed by the dealer (see back) confirming date of purchase or the receipt.

- The guarantee covers the device. Batteries and packaging are not included.
- Opening or altering the device invalidates the guarantee.
- The guarantee does not cover damage caused by improper handling, discharged batteries, accidents or non-compliance with the operating instructions.

Please contact Microlife-service.

13. Technical Specifications

Type:	Non Contact Thermometer NC 100
Measurement range:	Body mode: 34.0 - 42.2 °C Object mode: 0 - 100.0 °C
Resolution:	0.1 °C

Measurement accuracy: Laboratory: ± 0.2 °C, 36.0 ~ 39.0 °C

Display: Liquid Crystal Display, 4 digits plus special icons

Acoustic: The unit is turned ON and ready for the measurement: 1 short beep.
Complete the measurement: 1 long beep (1 sec.) if the reading is less than 37.5 °C, 10 short «beep» sounds, if the reading is equal to or greater than 37.5 °C.
System error or malfunction: 3 short «bi» sounds.

Memory: Auto-Display the last measured temperature
30 readings recall in the memory mode

Backlight: The display light will be GREEN for 4 seconds, when the unit is turned ON.
The display light will be GREEN for 5 seconds, when a measurement is completed with a reading less than 37.5 °C.
The display light will be RED for 5 seconds, when a measurement is completed with a reading equal to or higher than 37.5 °C.

Operating conditions: Body mode: 16 - 40.0 °C
Object mode: 5 - 40.0 °C

Storage conditions: -25 - +55 °C
15-95 % relative maximum humidity

Automatic Switch-off: Approx. 1 minute after last measurement has been taken.

Battery: 2 x 1.5 V alkaline batteries; size AAA

Battery lifetime: approx. 2000 measurements (using new batteries)

Dimensions: 150 x 40 x 39 mm

Weight: 81 g (with batteries), 56 g (w/o batteries)

IP Class: IP21

Reference to standards: ASTM E1965;
IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC);
IEC 60601-1-11

Expected service life: 5 years or 12000 measurements

This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.
Technical alterations reserved.

According to the Medical Product User Act a biennial technical inspection is recommended for professional users.
Please observe the applicable disposal regulations.

14. www.microlife.com

Detailed user information about our thermometers and blood pressure monitors as well as services can be found at www.microlife.com.

Revision date: February 2018

- ① Merací snímač
- ② Kontrolné svetlo
- ③ Tlačidlo ŠTART
- ④ Displej
- ⑤ Tlačidlo ON/OFF
- ⑥ Prepínač režimu merania
- ⑦ Kryt priestoru pre batérie
- ⑧ Zobrazenie všetkých segmentov
- ⑨ Pamäť
- ⑩ Pripravenosť na meranie
- ⑪ Ukončené meranie
- ⑫ Režim merania telesnej teploty
- ⑬ Režim merania teploty predmetov
- ⑭ Indikátor vybitia batérie
- ⑮ Nastavenie zvukovej signalizácie
- ⑯ Režim «Pamäť»
- ⑰ Zobrazenie 30 posledných výsledkov meraní
- ⑱ Zmeraná teplota je príliš vysoká

- ⑲ Zmeraná teplota je príliš nízka
- ⑳ Teplota okolia je príliš vysoká
- ㉑ Teplota okolia je príliš nízka
- ㉒ Zobrazenie chyby
- ㉓ Prázdny displej
- ㉔ Vybitá batéria
- ㉕ Výmena batérie



Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod.



Príložené časti typu BF.



Udržujte v suchu

Tento Microlife teplomer je vysoko kvalitný výrobok využívajúci najnovšie technológie a je otestovaný podľa medzinárodných noriem. Vďaka jedinečnej technológii tento prístroj umožňuje stabilné merania, ktoré nie sú ovplyvnené teplotou okolia. Prístroj sa pri každom zapnutí automaticky otestuje, čo zaručuje stále presné merania.

Tento Microlife teplomer je určený na pravidelné meranie a sledovanie teploty ľudského tela.

Tento teplomer bol klinicky testovaný a bolo preukázané, že pri použití v súlade s návodom je presný a bezpečný.

Starostlivo si prečítajte tento návod a zoznámte sa so všetkými funkciami a bezpečnostnými pokynmi.

Obsah

1. Výhody tohto teplomera
2. Dôležité bezpečnostné pokyny
3. Ako tento teplomer meria teplotu
4. Prevádzkové režimy a symboly na displeji
5. Prepínanie medzi režimom merania telesnej teploty a režimom merania teploty predmetov
6. Pokyny pre použitie
7. Nastavenie zvukovej signalizácie
8. Ako vyvolať 30 naposledy zmeraných hodnôt z pamäte
9. Identifikácia chýb a porúch
10. Čistenie a dezinfekcia
11. Výmena batérie
12. Záruka
13. Technické údaje
14. www.microlife.sk
Záručný list (pozrite zadný obal návodu)

1. Výhody tohto teplomera

Meranie v priebehu niekoľkých sekúnd

Inovatívna technológia infračerveného snímania umožňuje zmerať teplotu bez dotyku s objektom. Poskytuje tak bezpečné a hygienické meranie počas niekoľkých sekúnd.

Viac účelové použitie (veľký rozsah merania)

Tento teplomer ponúka široký rozsah meraných teplôt: 0 - 100,0 °C. Prístroj sa odporúča používať na meranie telesnej teploty alebo na meranie povrchovej teploty nasledujúcich predmetov:

- povrchová teplota mlieka v detskej fľaši
- povrchová teplota vody na kúpanie
- teplota okolia

Presný a spoľahlivý

Jedinečná konštrukčná zostava sondy s pokrokovým infračerveným snímačom zaručuje presnosť a spoľahlivosť každého merania.

Šetrný a ľahko použiteľný

- Ergonomický dizajn umožňuje jednoduché a ľahké použitie teplomera.
- Tento teplomer je možné použiť aj u spiaceho dieťaťa, ktoré tak nemusíme vyrušovať.
- Tento teplomer meria rýchlo, takže sa u detí ľahko používa.

Automatické zobrazenie pamäte

Pri zapnutí je na 2 sekundy automaticky zobrazená naposledy zmeraná hodnota.

Zobrazenie viacerých výsledkov meraní

Používateľ môže v režime pamät' vyvolať 30 naposledy zmeraných hodnôt, čo uľahčuje sledovanie odchýlok teploty.

Bezpečný a hygienický

- Žiadny priamy kontakt s pokožkou.
- Nehrozí rozbitie skla alebo prehltnutie ortuti.
- Úplne bezpečný pri používaní u detí.
- Sondu je možné čistiť bavlneným tampónom navlhčeným v alkohole, preto je tento teplomer hygienický aj keď ho používa celá rodina.

Alarm horúčky

10 krátkych pípnutí a červeno podsvietený LCD displej upozorňuje pacienta, že môže mať teplotu rovnú alebo vyššiu ako 37,5 °C.

2. Dôležité bezpečnostné pokyny

- Postupujte podľa návodu na použitie. Tento návod obsahuje dôležité informácie o prevádzke a bezpečnosti tohto zariadenia. Pred používaním zariadenia si dôkladne prečítajte tento návod a uschovajte ho na ďalšie použitie.
- Tento prístroj sa môže používať iba na účely popísané v tomto návode. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím.
- **Prístroj neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Pri čistení postupujte podľa pokynov uvedených v sekcii «Čistenie a dezinfekcia».**

- Nepoužívajte prístroj, ak si myslíte, že je poškodený, alebo ak na ňom spozorujete niečo nezvyčajné.
- Nikdy prístroj nerozoberajte.
- V prvej fáze horúčky sa môže prejavovať základný fyziologický efekt nazývaný vazokonstrikcia, ktorá sa prejavuje studenou pokožkou. Teplota zaznamenaná pri používaní bezdotykového teplomera môže byť v tomto prípade neobvykle nízka.
- Ak výsledky merania nezodpovedajú stavu pacienta alebo sú neobvykle nízke, zopakujte meranie po 15 minútach alebo overte výsledok inou metódou merania telesnej teploty.
- Tento prístroj obsahuje citlivé súčiastky, preto je potrebné s ním zaobchádzať opatrne. Dodržujte podmienky skladovania a prevádzky popísané v kapitole «Technické údaje»!
- Zaisťte, aby deti nepoužívali tento prístroj bez dozoru; niektoré časti sú príliš malé a deti by ich mohli prehltnúť.
- Nepoužívajte prístroj blízko silných elektromagnetických polí, ako sú mobilné telefóny alebo rádiové zariadenia. Dodržujte minimálnu vzdialenosť 3,3 m od týchto zariadení, ak používate prístroj.
- Prístroj chráňte pred:
 - extrémnymi teplotami
 - nárazom a pádom

- znečistením a prachom
- priamym slnečným svetlom
- teplom a chladom

- Ak sa prístroj nebude používať dlhšiu dobu, vyberte z neho batérie.



UPOZORNENIE: Výsledok merania daný týmto prístrojom nie je diagnóza! Neslúži ako náhrada konzultácie s lekárom, najmä ak sa nezhoduje s príznakmi pacienta. Nespoliehajte sa iba na výsledok merania, vždy zvažte aj ďalšie potenciálne symptómy a pacientovu spätnú väzbu. V prípade potreby sa odporúča zavolať lekárovi.

3. Ako tento teplomer meria teplotu

Tento teplomer meria infračervenú energiu vyžarovanú z pokožky na čele alebo z predmetov. Táto energia sa zhromažďuje cez šošovku a mení sa na teplotné hodnoty.

4. Prevádzkové režimy a symboly na displeji

- **Svietia všetky segmenty** (8): Stlačte tlačidlo ON/OFF (5) a prístroj sa zapne, na 2 sekundy sa rozsvietia všetky segmenty displeja.
- **Pamäť** (9): Na displeji sa automaticky na 2 sekundy zobrazí naposledy zmeraná hodnota.

- **Príprava na meranie** (10): Keď je prístroj pripravený na meranie, bude na displeji blikať ikona «°C» a bude zobrazená ikona režimu merania (osoba alebo predmet)
- **Ukončenie merania** (11): Výsledok merania sa zobrazí na displeji (4) s «°C» ikonou a ikonou režimu merania. Prístroj je pripravený na ďalšie meranie, keď ikona «°C» začne opäť blikať.
- **Indikátor vybitej batérie** (14): Pri zapnutí prístroj zobrazuje blikajúcu ikonu «▼» a upozorňuje tak, že je nutné vymeniť batériu.

5. Prepínanie medzi režimom merania telesnej teploty a režimom merania teploty predmetov

Pre zmenu z tela do objektu režimu, posuňte prepínač režimu (6) na boku teplomera smerom nadol. Pre prepnutie späť do režimu telo, posuňte prepínač hore znova.

6. Pokyny pre použitie

Meranie v režime merania telesnej teploty

1. Stlačte tlačidlo ON/OFF (5). Displej (4) je aktivovaný a zobrazí na 2 sekundy všetky segmenty.
2. Naposledy zmeraná hodnota sa automaticky zobrazí na displeji na 2 sekundy spolu s ikonou «M» (9).

3. Ak sa na displeji objaví ikona «**°C**», ozve sa pípnutie a teplomer je pripravený na meranie ⑩.
4. **Teplomer priblížite k stredu čela do vzdialenosti max. 5 cm.** Dbajte na to, aby čelo nebolo pokryté vlasmi alebo potom, mohlo by tak dôjsť ku skresleniu merania.
5. **Stlačte tlačidla ŠTART ③ a uistite sa, že aktivovaný lúč modrého svetla smeruje na stred čela.** Dlhý zvukový signál oznámi po 3 sekundách koniec merania.
6. Odčítajte nameranú teplotu z LCD displeja.

Meranie v režime merania teploty predmetov

1. Postupujte podľa hore uvedených bodov 1-3, potom teplomer priblížite k stredu predmetu, ktorého teplotu chcete odmerať; vzdialenosť snímača udržiavajte max. 5 cm od meraného predmetu. Stlačte tlačidla ŠTART ③. Dlhý zvukový signál oznámi po 3 sekundách koniec merania.
2. Odčítajte nameranú teplotu z LCD displeja.

POZNÁMKA:

- **Pacient a teplomer by pred meraním mali byť v miestnosti s podobnými podmienkami najmenej 30 minút.**
- Nemerajte teplotu dieťaťu počas alebo ihneď po ošetrovaní.
- Nepoužívajte teplomer v miestnosti s vysokou vlhkosťou.
- Pacient by nemal piť, jesť alebo cvičiť pred/počas merania teploty.

- Neodoberajte merací prístroj z miesta merania skôr ako zaznie zvukový signál ukončenia merania.
- Použite tampón napustený alkoholom a snímač pozorne vyčistite. Pred meraním teploty ďalšieho pacienta dodržte 15 min. prestávku.
- 10 krátkych pípnutí a červeno podsvietený LCD displej upozorňuje pacienta, že môže mať teplotu rovnú alebo vyššiu ako 37,5 °C.
- Vždy teplotu merajte na tom istom mieste, keďže hodnota teploty sa môže meniť vzhľadom na to, kde je meraná.
- U novorodencov do 6 mesiacov lekári odporúčajú merať teplotu v konečníku, keďže výsledky všetkých ostatných meraní môžu byť nejednoznačné. Ak u týchto detí použivate bezdotykový teplomer, odporúčame vám vždy uskutočniť kontrolné meranie v konečníku.
- V nižšie uvedených prípadoch odporúčame merať teplotu trikrát a použiť najvyššiu z nameraných hodnôt:
 1. Deti do troch rokov s narušeným imunitným systémom, u ktorých je kriticky dôležité vedieť, či majú alebo nemajú horúčku.
 2. Ak sa používateľ ešte len zoznamuje s teplomerom a nezískal potrebnú zručnosť (zhodné merania).
 3. Ak je meranie prekvapivo nízke.

- **Výsledky získané z rôznych miest merania by sa nemali porovnávať, pretože normálna telesná teplota závisí od miesta merania a dennej doby, najvyššia býva večer a najnižšia asi 1 hodinu pred prebudením.** Normálne rozpätie telesnej teploty:
 - pod pazuchou: 34,7 - 37,3 °C
 - v ústach: 35,5 - 37,5 °C
 - v konečníku: 36,6 - 38,0 °C
 - Microlife NC 100: 35,4 - 37,4 °C

7. Nastavenie zvukovej signalizácie

Keď je teplomer vypnutý, stlačte a podržte tlačidlo ŠTART ③ na 3 sekundy, aby sa nastavila zvuková signalizácia ⑮. Opätovným stlačením tlačidla ŠTART ③ môžete zapnúť alebo vypnúť zvukovú signalizáciu. Zvuková signalizácia je aktivovaná, ak ikona zvuku nie je prečiarknutá.

8. Ako vyvolať 30 naposledy zmeraných hodnôt z pamäte

Tento teplomer umožňuje vyvolanie 30 naposledy zmeraných hodnôt.

- **Režim Pamäť ⑯:** Stlačením tlačidla ŠTART ③ pri vypnutom napájaní aktivujete režim Pamäť. Rozbliká sa ikona pamäte «**M**».

- **Hodnota 1 - posledné meranie** (17): Stlačením a uvoľnením tlačidla ŠTART (3) vyvoláte posledné meranie. Zobrazí sa hodnota 1 a ikona pamäte.
- **Hodnota 30 - postupné zobrazovanie:** Stlačením a uvoľnením tlačidla ŠTART (3) postupne vyvolávané ďalšie merania, až po hodnotu 30.

Stlačením a uvoľnením tlačidla ŠTART (3) potom, čo bola zobrazená posledná 30. hodnota, sa znovu začnú zobrazovať namerané hodnoty od 1.

9. Identifikácia chýb a porúch

- **Zmeraná teplota je príliš vysoká** (18): Zobrazí sa «H», ak je zmeraná teplota vyššia ako 42,2 °C v režime merania telesnej teploty alebo 100 °C v režime merania teploty predmetov.
- **Zmeraná teplota je príliš nízka** (19): Zobrazí sa «L», ak je zmeraná teplota nižšia alebo rovnaká ako 34,0 °C v režime merania telesnej teploty alebo 0 °C v režime merania teploty predmetov.
- **Príliš vysoká teplota okolitého prostredia** (20): Zobrazí sa, «H» spolu s ikonou ☼, ak je teplota okolia vyššia než 40,0 °C.
- **Príliš nízka teplota okolitého prostredia** (21): Na displeji sa ukáže «L» súčasne s ☼ pokiaľ je teplota okolitého prostredia menšia ako 16,0 °C v režime merania telesnej

teploty, alebo menšia ako 5,0 °C v režime merania teploty predmetov.

- **Zobrazenie chyby** (22): Prístroj má poruchu.
- **Prázdny displej** (23): Skontrolujte, či sú batérie správne vložené. Skontrolujte tiež ich polaritu (<+> a <->).
- **Indikátor vybitých batérií** (24): Ak je táto ikona «▼» jediným symbolom na displeji, batérie okamžite vymeňte.

10. Čistenie a dezinfekcia

Bavlneným tampónom alebo gázou navlhčenou v alkohole (70% isopropylalkohol) očistíte povrch teplomera a meráciu sondu. Do prístroja sa nesmie dostať tekutina. Na čistenie nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, riedidlo alebo benzín a prístroj nikdy neponárajte do vody alebo inej čistiacej kvapaliny. Zabráňte poškrabaniu šošovky snímača a displeja.

11. Výmena batérie

Tento prístroj sa dodáva s 2 novými 1,5 V batériami s dlhou životnosťou, veľkosť AAA. Batérie je potrebné vymeniť, ak je ikona «▼» (24) jediným symbolom na displeji.

Odsuňte kryt batérie (25) v smere šípky.

Vymeňte batérie – pričom dbajte na správnu polaritu podľa značiek na priehradke.



Batérie a elektronické prístroje sa musia likvidovať v súlade s miestne platnými predpismi, nie s domácim odpadom.

12. Záruka

Na prístroj sa vzťahuje **záručná doba 2 roky**, ktorá plynie od dátumu jeho kúpy. Záruka platí iba po predložení záručného listu vyplneného predajcom (pozrite zadný obal návodu), ktorý potvrdzuje dátum zakúpenia alebo na základe dokladu o nadobudnutí (pokladničného bloku).

- Záruka sa vzťahuje na prístroj, nie na batérie a obal.
- Neodborné rozobratie prístroja alebo výmena súčastok v prístroji ruší platnosť záruky.
- Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené nesprávnou manipuláciou, vybitými batériami, nehodami alebo nesúlantom s prevádzkovými pokynmi.

Prosím kontaktujte Vášho Microlife predajcu.

13. Technické údaje

Typ:	Digitálny bezdotykový teplomer NC 100
Rozsah merania:	Režim merania telesnej teploty: 34,0-42,2 °C Režim merania teploty predmetov: 0-100,0 °C

Rozlíšenie: 0,1 °C
Presnosť meraní: Laboratórium:
±0,2 °C, 36,0 ~ 39,0 °C
Displej: LCD, 4 číslice + zvláštne ikony
Akustická signalizácia: Prístroj je zapnutý a pripravený na meranie:
1 krátke pípnutie.
Ukončenie merania: 1 dlhé pípnutie (1 sek) pokiaľ je teplota menšia ako 37,5 °C, 10 krátkych pípnutí, ak je teplota rovnaká alebo vyššia ako 37,5 °C.
Chyba systému alebo zlé fungovanie: 3 krátke pípnutia.
Pamäť: Automatické zobrazenie naposledy zmeranej teploty
Možnosť vyvolania 30 naposledy zmeraných teplôt v režime pamäť
Podsvietenie displeja: ZELENÉ na 4 sekundy - pri zapnutí prístroja.
ZELENÉ na 5 sekúnd - pri ukončení merania, ak je nameraná teplota nižšia ako 37,5 °C.
ČERVENÉ na 5 sekúnd - pri ukončení merania, ak je nameraná teplota vyššia alebo rovná 37,5 °C.

Prevádzkové podmienky: Režim merania telesnej teploty: 16-40,0 °C
Režim merania teploty predmetov: 5-40,0 °C
Skladovacie podmienky: -25 - +55 °C
maximálna relatívna vlhkosť 15-95 %
Automatické vypnutie: Pribl. 1 minútu po poslednom meraní.
Batéria: 2 x 1,5 V alkalické batérie; rozmer AAA
Životnosť batérií: približne 2000 meraní (pri použití nových batérií)
Rozmery: 150 x 40 x 39 mm
Hmotnosť: 81 g (s batériami), 56 g (bez batérii)
IP trieda: IP21
Odkaz na normy: ASTM E1965; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Predpokladaná životnosť: 5 rokov alebo 12000 vykonaných meraní
Toto zariadenie spĺňa požiadavky Smernice 93/42/EHS o zdravotníckych pomôckach.
Zmena technickej špecifikácie vyhradená.

Profesionálnym užívateľom sa odporúča technická kontrola prístroja každé dva roky. Dodržujte platné predpisy týkajúce sa likvidácie prístroja.

14. www.microlife.sk

Podrobné informácie o používaní našich teplomerov a tlakomerov a tiež o poskytovaných službách nájdete na stránkach www.microlife.sk.

Dátum poslednej revízie: Február 2018

- ① Měřicí snímač
- ② Kontrolní světlo
- ③ Tlačítko START
- ④ Displej
- ⑤ Tlačítko ON/OFF (ZAP/VYP)
- ⑥ Přepínání režimu měření
- ⑦ Kryt prostoru pro baterie
- ⑧ Zobrazení všech segmentů
- ⑨ Paměť
- ⑩ Připraveno k měření
- ⑪ Měření je dokončeno
- ⑫ Režim měření tělesné teploty
- ⑬ Režim měření teploty objektu
- ⑭ Indikátor vybité baterie
- ⑮ Nastavení zvukové signalizace
- ⑯ Režim paměť
- ⑰ Zobrazení vyvolání 30 naposledy změřených hodnot
- ⑱ Změřená teplota je příliš vysoká

- ⑲ Změřená teplota je příliš nízká
- ⑳ Teplota okolí je příliš vysoká
- ㉑ Teplota okolí je příliš nízká
- ㉒ Zobrazení chyby
- ㉓ Prázdný displej
- ㉔ Vybitá baterie
- ㉕ Výměna baterie



Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte návod.



Příložné části typu BF.



Udržujte v suchu

Tento teploměr značky Microlife je kvalitní výrobek využívající nejnovější technologii a testovaný dle mezinárodních norem. Díky jedinečné technologii tento přístroj nabízí při každém měření stabilní údaj neovlivněný teplotou okolí. Přístroj se při každém zapnutí automaticky otestuje, čím vždy zaručí přesné měření.

Tento teploměr značky Microlife je určen k pravidelnému měření a sledování teploty lidského těla.

Tento teploměr byl klinicky testován a bylo prokázáno, že je při použití v souladu s návodem přesný a bezpečný.

Pečlivě si přečtěte tento návod a seznamte se se všemi funkcemi a bezpečnostními pokyny.

Obsah

1. Výhody teploměru
2. Důležité bezpečnostní pokyny
3. Jak tento teploměr měří teplotu
4. Provozní režimy a symboly na displeji
5. Přepínání mezi režimem měření tělesné teploty a režimem měření teploty předmětů
6. Pokyny pro použití
7. Nastavení zvukové signalizace
8. Jak vyvolat 30 naposledy změřených hodnot v režimu paměť
9. Chybová hlášení
10. Čištění a dezinfekce
11. Výměna baterie
12. Záruka
13. Technické specifikace
14. www.microlife.cz
Záruční list (viz zadní obal)

1. Výhody teploměru

Měření během několika sekund

Inovativní technologie infračerveného snímání umožňuje změřit teplotu bez dotyku s objektem. Poskytuje tak bezpečné a hygienické měření během několika sekund.

Multifunkční použití (široký rozsah měření)

Tento teploměr nabízí široký rozsah měřených teplot: 0 - 100,0 °C; Přístroj lze použít k měření tělesné teploty, ale také k měření povrchové teploty následujících předmětů:

- Povrchová teplota mléka v dětské lahvi
- Povrchová teplota vody na koupání
- Teplota okolí

Přesný a spolehlivý

Jedinečná konstrukční sestava sondy s pokrokovým infračerveným snímačem zaručuje přesnost a spolehlivost každého měření.

Šetrný a snadno použitelný

- Ergonomický design umožňuje jednoduché a snadné použití teploměru.
- Tento teploměr lze použít i u spícího dítěte, které není třeba budít.
- Tento teploměr měří rychle, takže se u dětí snadno používá.

Automatické zobrazení paměti

Při zapnutí je na 2 sekundy automaticky zobrazena naposledy změřená hodnota.

Zobrazení více naposledy změřených hodnot

Uživatel může v režimu paměť vyvolat 30 naposledy změřených hodnot, což usnadňuje sledování odchylek teploty.

Bezpečný a hygienický

- Žádný přímý kontakt s pokožkou.
- Nehrozí rozbití skla nebo spolknutí rtuti.
- Naprosto bezpečný při používání u dětí.
- Sondu lze čistit bavlněným tamponem navlhčeným v alkoholu, proto je tento teploměr zcela hygienický i když ho používá celá rodina.

Alarm horečky

10 krátkých pípnutí a červené podsvícení displeje varuje pacienta, že může mít teplotu rovnou nebo vyšší než 37,5 °C.

2. Důležité bezpečnostní pokyny

- Postupujte podle návodu k použití. Tento návod obsahuje důležité informace o chodu a bezpečnosti tohoto zařízení. Před používáním zařízení si důkladně přečtěte tento návod a uschovejte jej pro další použití.
- Tento přístroj lze používat pouze pro účely popsané v této příručce. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím.
- Přístroj neponořujte do vody nebo jiných kapalin. Při čištění postupujte podle pokynů uvedených v kapitole «Čištění a dezinfekce».
- Přístroj nepoužívejte, pokud se domníváte, že je poškozený nebo si na něm všimnete čehokoliv neobvyklého.

- Přístroj nikdy nerozebírejte.
- V první fázi horečky se může projevit základní fyziologický efekt nazývaný vazokonstrikce (stažení cév), což má za následek efekt studené kůže – zimnice. Zaznamenaná teplota za použití teploměru může být proto neobvykle nízká.
- Pokud výsledky měření neodpovídají stavu pacienta nebo jsou neobvykle nízké, opakujte měření po 15 minutách nebo překontrolujte výsledek jinou metodou měření tělesné teploty.
- Tento přístroj obsahuje citlivé komponenty a nutno s ním nakládat opatrně. Dodržujte podmínky pro skladování a provoz popsané v oddíle «Technické specifikace»!
- Dbejte na to, aby přístroj nepoužívaly děti bez dohledu; některé části jsou tak malé, že může dojít k jejich spolknutí.
- Přístroj nepoužívejte v blízkosti silných elektromagnetických polí, např. u mobilních telefonů nebo rádiových zařízení. Přístroj používejte ve vzdálenosti minimálně 3,3 m od zdrojů magnetického záření.
- Přístroj chraňte před:
 - extrémními teplotami
 - nárazy a upuštěním na zem
 - znečištěním a prachem
 - přímým slunečním svitem
 - teplem a chladem

- Pokud se přístroj nebude používat delší dobu, vyjměte baterie.



UPOZORNĚNÍ: Výsledek měření daný tímto přístrojem není diagnóza! Neslouží jako náhrada konzultace s lékařem, zvláště pokud se neshoduje s příznaky pacienta. Nespoléhejte pouze na výsledek měření, vždy zvažte i další potenciální symptomy a pacientovu zpětnou vazbu. V případě potřeby se doporučuje zavolat lékaři.

3. Jak tento teploměr měří teplotu

Tento teploměr měří infračervenou energii vyzařovanou z pokožky na čele nebo z předmětů. Tato energie je shromážděna objektivem a převedena na údaj teploty.

4. Provozní režimy a symboly na displeji

- **Svítil všechny segmenty** (8): Stisknete tlačítko ON/OFF (5) a přístroj se zapne, na 2 sekundy se rozsvítí všechny segmenty.
- **Paměť** (9): Na displeji se automaticky na 2 sekundy zobrazí naposledy změřená hodnota.
- **Připraveno k měření** (10): Přístroj je připraven k měření, ikona «°C» neustále bliká, na displeji je zobrazena ikona pro měření tělesné teploty těla nebo předmětu.

- **Měření je dokončeno** (11): Naměřená hodnota se zobrazí na displeji (4) spolu s ikonou «°C», která je ustálená a neblíká. Přístroj je připraven pro další měření, jakmile ikona «°C» opět bliká.
- **Indikátor vybité baterie** (14): Při zapnutí přístroj zobrazuje blikající ikona «▼» a upozorňuje tak, že je nutno vyměnit baterii.

5. Přepínání mezi režimem měření tělesné teploty a režimem měření teploty předmětů

Pokud chcete změnit měření tělesné teploty na měření teploty předmětů, přesuňte přepínač režimu měření (6) na boku teploměru směrem dolů. Pro zpětné přepnutí do režimu měření tělesné teploty umístěte přepínač zpět do předchozí polohy.

6. Pokyny pro použití

Měření v režimu měření tělesné teploty

1. Stisknete tlačítko ON/OFF (5). Displej (4) je aktivován a zobrazí na 2 sekundy všechny segmenty.
2. Naposledy změřená hodnota se automaticky zobrazí na displeji na 2 sekundy spolu s ikonou «M» (9).
3. Pokud se na displeji objeví ikona «°C», ozve se pípnutí a teploměr je připraven k měření (10).

4. **Teploměr nasměrujte na střed čela přičemž vzdálenost od pokožky čela nemá být více než 5 cm.** Pokud je čelo pokryto vlasy, potem nebo špínou, tuto překážku pro přesnost čtení předem odstraňte.
5. **Stiskněte tlačítko START ③ a ujistěte se, že aktivovaný paprsek modrého světla směřuje na střed čela.** Po 3 sekundách se ozve dlouhé pípnutí a měření je dokončeno.
6. Na displeji si přečtete naměřenou teplotu.

Měření v režimu objekt

1. Postupujte podle kroků 1-3 popsaných výše, poté teploměr posunujte ke středu předmětu, jehož teplotu chcete měřit, vzdálenost od předmětu nemá být větší než 5 cm. Stiskněte tlačítko START ③. Po 3 sekundách se ozve dlouhé pípnutí a měření je dokončeno.
2. Na displeji si přečtete naměřenou teplotu.

POZNÁMKA:

- **Pacient i teploměr by měli být alespoň po dobu 30 minut před měřením v místnosti s podobnými podmínkami.**
- Neměřte teplotu v průběhu nebo těsně po kojení dítěte.
- Nepoužívejte teploměr ve vlhkém prostředí.
- Pacient by neměl před nebo v průběhu měření pít, jíst nebo se pohybovat.
- Neodebírejte měřicí přístroj z místa měření dříve než zazní zvukový signál ukončení měření.

- Pro pečlivé vyčištění sondy teploměru použijte tampon navlhčený alkoholem a před zahájením měření teploty dalšího pacienta vyčkejte 15 minut.
- 10 krátkých pípnutí a červené podsvícení displeje varuje pacienta, že může mít teplotu rovnou nebo vyšší než 37,5 °C.
- Přístroj vždy přikládejte na stejné místo, na jiném místě mohou být naměřeny odlišné hodnoty.
- Během prvních 6 měsíců života novorozenců a kojenců lékaři doporučují měření v konečniku, ostatní metody měření by mohly vést k nejednoznačným výsledkům.
- V následujících situacích se doporučuje změřit teplotu třikrát po sobě, za výsledek měření se pak považuje nejvyšší naměřená hodnota:
 1. Děti do tří let s narušeným imunitním systémem, u nichž je velmi důležité vědět, zda mají nebo nemají horečku.
 2. Pokud se uživatel teprve seznamuje s teploměrem a zatím nezískal potřebnou zručnost (shodné měření).
 3. Pokud je naměřená teplota nečekaně nízká.
- **Výsledky získané z různých míst měření by se neměly srovnávat, protože normální tělesná teplota závisí od místa měření a denní doby neměly být odlišné, přičemž nejvyšší hodnotu teploty naměříme večer a nejnižší asi hodinu po probuzení.**

Normální tělesná teplota se pohybuje v rozmezí:

- v podpaží: 34,7 - 37,3 °C
- v ústech: 35,5 - 37,5 °C
- v konečniku: 36,6 - 38,0 °C
- Microlife NC 100: 35,4 - 37,4 °C

7. Nastavení zvukové signalizace

Když je teploměr vypnutý, stiskněte a přidržte tlačítko START ③ na 3 vteřiny, aby se nastavila zvuková signalizace ⑮. Opětovným stisknutím tlačítka START ③ můžete zapnout nebo vypnout zvukovou signalizaci. Zvuková signalizace je aktivována, když není ikona zvuku přeškrtnuta.

8. Jak vyvolat 30 naposledy změřených hodnot v režimu paměť

Tento teploměr umožňuje vyvolání 30 naposledy změřených hodnot.

- **Režim Paměť ⑯:** Stiskem tlačítka START ③ při vypnutém napájení aktivujete režim paměť. Rozbliká se ikona paměti «M».
- **Údaj 1 - poslední měření ⑰:** Stiskem a uvolněním tlačítka START ③ vyvoláte poslední měření. Zobrazí se hodnota 1 a ikona paměti.

- **Hodnota 30 - postupné zobrazování:** Stiskem a uvolněním tlačítka START ③ postupně vyvoláváte další měření, až po hodnotu 30.

Stiskem a uvolněním tlačítka START ③ poté, co bylo zobrazeno 30 posledních hodnot, se znovu začnou zobrazovat hodnoty od 1.

9. Chybová hlášení

- **Změřená teplota je příliš vysoká ⑱:** Zobrazí se, «H» pokud je naměřená teplota vyšší než 42,2 °C v režimu měření tělesné teploty nebo 100 °C v režimu měření teploty předmětu.
- **Změřená teplota je příliš nízká ⑲:** Zobrazí se «L» pokud je naměřená teplota nižší než 34,0 °C v režimu měření tělesné teploty nebo 0 °C v režimu měření teploty předmětu.
- **Teplota okolí je příliš vysoká ⑳:** Zobrazí se, «H» spolu s ikonou ☼, pokud je teplota okolí vyšší než 40,0 °C.
- **Teplota okolí je příliš nízká ㉑:** Zobrazí se, «L» spolu s ikonou ☼, pokud je teplota okolí nižší než 16,0 °C v režimu měření tělesné teploty nebo 5,0 °C v režimu měření teploty předmětu.
- **Zobrazení chyby ㉒:** Pokud je přístroj porouchaný.

- **Prázdný displej ㉓:** Zkontrolujte, zda je správně vložena baterie. Zkontrolujte také polaritu (<+> a <->) baterii.
- **Indikátor vybité baterie ㉔:** Pokud se na displeji zobrazí pouze tato ikona «▼», znamená to, že by měly být baterie okamžitě vyměněny.

10. Čištění a dezinfekce

Bavlněným tamponem nebo gázou navlhčenou v alkoholu (70% isopropylalkohol) očistíte povrch teploměru a měřicí sondu. Do přístroje se nesmí dostat tekutina. K čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, ředidlo nebo benzín a přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiné čisticí kapaliny. Zabraňte poškrábání čočky, snímače a displeje.

11. Výměna baterie

Tento přístroj je dodáván se 2 novými 1,5 V bateriemi velikosti AAA s dlouhou životností. Pokud se na displeji zobrazí pouze ikona «▼» ㉔, znamená to, že je baterie nutno vyměnit. Odsuňte kryt baterie ㉕ v směru šipky.

Vyměňte baterie – zajistěte jejich správnou polaritu dle symbolů uvnitř bateriového prostoru.



Baterie a elektronické přístroje nutno likvidovat v souladu s místními platnými předpisy, nikoliv s domácím odpadem.

12. Záruka

Na tento přístroj se vztahuje záruka **2 let** od data nákupu. Záruka je platná pouze po předložení záručního listu vyplněném prodejcem (viz zadní strana návodu) s potvrzením data nákupu nebo pokladního dokladu.

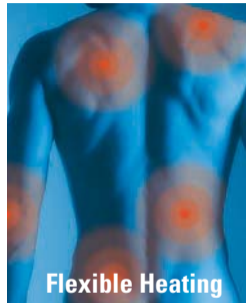
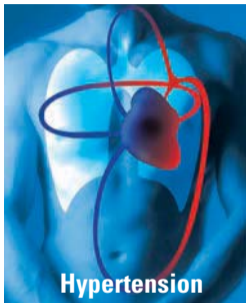
- Záruka se vztahuje na přístroj, ne na baterie a obal.
- Záruka propadá v případě otevření nebo úprav přístroje.
- Záruka se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku nesprávné manipulace, vybitých baterií, nehody nebo nedodržení provozních pokynů.

Prosím kontaktujte Vašeho Microlife prodejce.

13. Technické specifikace

Typ:	Digitální bezdotykový teploměr NC 100
Rozsah měření:	Režim měření tělesné teploty: 34,0-42,2 °C Režim měření teploty objektu: 0-100,0 °C
Rozlišení:	0,1 °C
Přesnost měření:	Laboratoř: ±0,2 °C, 36,0 ~ 39,0 °C
Displej:	Liquid Crystal Display, 4 číslice + zvláštní ikony

Datum poslední revize: únor 2018



Guarantee Card

NC 100

Name of Purchaser / Jméno kupujícího /
Meno zákazníka

Serial Number / Výrobní číslo /
Výrobné číslo

Date of Purchase / Datum nákupu /
Dátum kúpy

Specialist Dealer / Specializovaný dealer /
Špecializovaný predajca

 Microlife AG
Esenstrasse 139
9443 Widnau / Switzerland
www.microlife.com

C € 0044

IB NC 100 SK-V3 1018